

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**28.05.2024**

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.  
Sono presenti:

|                                 |                      | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato | Fernzugang<br>Mod. Rem. |
|---------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Bürgermeister - Sindaco         | Paul SCHWINGSHACKL   |                                               |                                                   |                         |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Michael TASCHLER     |                                               |                                                   |                         |
| Gemeindereferent - Assessore    | Andreas PRAMSTRALLER |                                               |                                                   |                         |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Katja SCHUSTER       |                                               |                                                   |                         |

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Personal - Praktikum im Sinne des Rahmenabkommens vom 19.03.2015 in den Gemeindeämtern im Sommer 2024 - Abschluss eines Abkommens**

**Personale - Tirocinio ai sensi della convenzione quadro del 19.03.2015 da svolgersi presso gli uffici del comune nell'estate 2024 - Stipula della convenzione**



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Personal - Praktikum im Sinne des Rahmenabkommens vom 19.03.2015 in den Gemeindeämtern im Sommer 2024 - Abschluss eines Abkommens**

Nach Einsichtnahme in das Bewerbungsschreiben vom 25.03.2024 des Oberschülers, Hofmann Leon Mike für ein Sommerpraktikum (Eingangsprotokoll Nr. 7532 vom 26.03.2024).

Festgestellt, dass es sinnvoll ist einen Praktikant für verschiedene Arbeiten in den Gemeindeämtern sowie beim Kindersommerprogramm und in den öffentlichen Bibliotheken, während der Sommermonate zu beschäftigen;

- dass sich Herr Hofmann bereit erklärt hat, das Sommerpraktikum ab dem 15.07.2024 bis einschließlich 31.08.2024 für eine Pauschalvergütung von 600,00 Euro pro Monat zu tätigen;

- dass zwischen der Gemeindeverwaltung und dem Praktikanten ein Abkommen zum Ausbildungs- und Orientierungspraktikum im Sinne des Rahmenabkommens vom 19.03.2015 abgeschlossen werden muss, welches von der Abteilung 19 - Arbeit (Arbeitservice) der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol - zu genehmigen ist;

- dass das Ausbildungspraktikum den Studenten die Möglichkeit bietet, Erfahrungen in der Arbeitswelt zu sammeln, wobei die Arbeitsleistung selbst einen untergeordneten Aspekt darstellt, weshalb es sich **bei diesem Praktika nicht um Arbeitsverhältnisse handelt.**

Nach Einsichtnahme in das Rahmenabkommen vom 19.03.2015 und in das Informationsblatt der Provinz;

Nach Einsichtnahme in das Abkommen für die Abwicklung eines Ausbildungs- und Orientierungspraktikum - Projekt Nr. 822/2024 vom 17.05.2024.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

**Oggetto: Personale - Tirocinio ai sensi della convenzione quadro del 19.03.2015 da svolgersi presso gli uffici del comune nell'estate 2024 - Stipula della convenzione**

Vista la domanda del 25.03.2024, prot. n. 7532 del 26.03.2024, presentata dallo studente, signor Hofmann Leon Mike, relativa allo svolgimento di un tirocinio nei mesi estivi del 2024.

Preso atto che si ritiene opportuno impiegare durante i mesi estivi un tirocinante per lo svolgimento di diversi lavori presso gli uffici del comune nonché durante il programma estivo per bambini e nelle biblioteche pubbliche;

- che il signor Hofmann si è dichiarato disposto a svolgere il praticantato estivo a partire dal 15.07.2024 e fino al 31.08.2024 incluso per un compenso forfettario di Euro 600,00 al mese;

- che tra il Comune di Valle di Casies e la praticante, deve essere stipulata una convenzione per il tirocinio ai sensi della convenzione quadro del 19.03.2015, che va successivamente approvata dalla Ripartizione 19 Lavoro (Ufficio servizio lavoro) della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige;

- che il tirocinio formativo offre alla studente l'opportunità di affacciarsi al mondo del lavoro, mentre la prestazione lavorativa in sé rappresenta solo un aspetto marginale, per cui **il tirocinio non costituisce rapporto di lavoro.**

Vista la convenzione quadro del 19.03.2015 ed il foglio informativo della Provincia;

Vista la convenzione per lo svolgimento di un tirocinio di formazione e orientamento - progetto n. 822/2024 del 17.05.2024.

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der **fachlichen**  
**Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 27.05.2024, Prot.Nr. 0009627 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *gNh6HCcLBpVMrOM7/afQXQ4zx3HWXSZzPCa3MEgJqmw=*;

hinsichtlich der **buchhalterischen**  
**Ordnungsmäßigkeit:**

in ordine alla **regolarità**  
**tecnico-amministrativa:**

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 27.05.2024, n. prot. 0009627 con impronta digitale n. *gNh6HCcLBpVMrOM7/afQXQ4zx3HWXSZzPCa3MEgJqmw=*;

in ordine alla **regolarità**  
**contabile:**

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 27.05.2024, Prot.Nr. 0009616 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *LXb3GvL-jBDV5ZGRGOORzI6AgJAK14M7mg64oaM1cLqU=*;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

**beschließt**  
**der Gemeindevausschuss**

einstimmig,

1. den Abschluss eines Abkommens zwischen der Gemeinde Gsies und Herrn Hofmann Leon Mike, für ein Ausbildungs- und Orientierungspraktikum (Zeitraum 15.07.2024 - 31.08.2024) im Sinne des Rahmenabkommens vom 19.03.2015, zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass es sich beim Praktikum um kein Arbeitsverhältnis handelt.
3. Der Praktikantin wird ein Taschengeld von monatlich 600,00 Euro brutto zuerkannt.
4. Die Praktikantin wird unfallversichert. Es werden aber keine Sozialabgaben entrichtet.
5. Festzuhalten, dass die Praktikantin von der Verwaltungsassistentin Frau Julia Seiwald als Tutorin und von einem Tutor der Abteilung Arbeit der Autonomen Provinz Bozen begleitet wird.
6. Die Ausgabe in Höhe von **900,00 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

| <i>Verpflichtung Nr. / Jahr<br/>impegno n. / anno</i> | <i>Kapitel / Artikel<br/>capitolo / articolo</i> | <i>Kompetenzjahr /<br/>anno di competenza</i> | <i>Betrag<br/>importo</i> |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|
| 289/2024                                              | 01111.03.21200                                   | 2024                                          | 900,00 €                  |

7. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 27.05.2024, n. prot. 0009616 con impronta digitale n. *LXb3GvLjBDV5ZGRGOORzI6AgJAK14M7mg64oaM1cLqU=*;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

**la Giunta comunale**  
**delibera**

unanimemente

1. di approvare la stipula di un accordo tra il Comune di Valle di Casies e il signor Hofmann Leon Mike, relativa al tirocinio ai sensi della convenzione quadro del 19.03.2015 (Durata dal 15.07.2024 al 31.08.2024).
2. Si prende atto che il tirocinio non costituisce rapporto di lavoro.
3. Alla tirocinante viene riconosciuto un sussidio mensile lordo di Euro 600,00;
4. La tirocinante viene assicurata contro gli infortuni sul lavoro, ma non vengono versati contributi previdenziali.
5. Si prende atto che la tirocinante viene coadiuvata dalla assistente amministrativa Julia Seiwald, quale tutore e da un tutore del Ufficio Servizio lavoro della Provincia Autonoma di Bolzano.
6. La spesa di **Euro 900,00** viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

(KG/JS)

**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.05.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.05.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.